שמא ישחוט בן עוף – Perhaps he will *Shecht* a young bird

Overview

The גמרא explains the reason we do not marry on מוצאי שבת, is out of concern that one may accidentally *shecht* a bird on שבת for the מוצאי שבת wedding meal. תוספות discusses the two גירסאות in the גמרא.

------------------------------

יש גורסים בו עוף אף על גב דשבת לשון נקבה היא דכתיב (שמות לא[[1]](#footnote-1)) מחלליה מות יומת -

Some texts read; ‘שמא ישחוט בו עוף’, perhaps they will *shecht* a bird on him (on שבת)’, instead of שמא ישחוט בן עוף; even though שבת is a feminine noun as it is written, ‘whoever desecrates her (the שבת) will surely be put to death’, so how can the text read שמא ישחוט בו עוף, since בו is a masculine form (it should have rather said בה עוף) –

תוספות replies that the word שבת -

הכי נמי הוי לשון זכר[[2]](#footnote-2) כל העושה בו מלאכה (שם לה[[3]](#footnote-3)) שומר שבת מחללו (ישעיה נו[[4]](#footnote-4)) -

Is also used in the masculine form as it is written, ‘whoever does work in him (שבת)’, and it is also written, ‘he who guards the שבת from desecrating him. This explains the גירסא of ישחוט בו עוף, for שבת may be used in the masculine form.

תוספות discusses the other גירסא:

ושפיר גרסינן נמי בן עוף דדרך בני אדם לשחוט הרכין והקטנים כדכתיב (ויקרא ה[[5]](#footnote-5)) שני בני יונה -

And it is also proper for the text to read, שמא ישחוט בן עוף (instead of שמא ישחוט עוף), for it is customary for people to *shecht* the tender and young birds (and בן עוף means a young bird) as it is written, two young doves -

ובפרק קמא דקידושין (דף לו,ב ושם) אתיא[[6]](#footnote-6) מבן עוף מה לבן צאן שכן קבע לו כולי:

And in the first פרק of מסכת קידושין it states, ‘we derive a young bird from a young sheep, if by a young sheep where a place was not established, etc.’ We find that they also use the term 'בן' to designate a young bird or sheep which was commonly used.

Summary

The גירסא can be בו עוף for שבת is masculine (as well), and it can be בן עוף, for it is customary to use a young bird.

Thinking it over

1. Those that are גורס 'בו' עוף (as opposed to בן עוף); why did they choose בו עוף instead of בה עוף, since שבת is feminine as well?

2. תוספות brings proof from the פסוק of בני יונה that it is customary to refer to a young bird as a בן יונה or בן עוף and that people prefer them younger. It would seem from תוספות that the term בן יונה is merely a practical one (that people prefer בני יונה), however in truth the term בן יונה is a halachic one which limits our choice of יונים only to young ones,[[7]](#footnote-7) but not to older ones. What therefore is the proof from בני יונה?!

3. Why was it necessary for תוספות to bring two proofs that שבת is לשון זכר? And why did תוספות find it necessary to bring two proofs regarding בן עוף?

1. [תשא] פסוק יד. [↑](#footnote-ref-1)
2. See ‘Thinking it over’ # 1. [↑](#footnote-ref-2)
3. [ויקהל] פסוק ב. [↑](#footnote-ref-3)
4. פסוק ב. [↑](#footnote-ref-4)
5. פסוק ז. See ‘Thinking it over’ # 2. [↑](#footnote-ref-5)
6. Our text there read: אלא הזאה דבן עוף דאתיא בק"ו מבן צאן ומה בן צאן שלא קבע לו כהן לשחיטתו וכו'. The גמרא there explains that we derive the rule that only male כהנים can make the הזאה of the עוף, from the fact that only male כהנים can make the הזאה by צאן. [↑](#footnote-ref-6)
7. See רש"י ויקרא א, יד ד"ה בני יונה וד"ה מן התורים. It is also interesting why תוספות chose to cite the later פסוק of שני בני יונה (in ויקרא ה,ז) as opposed to the earlier פסוק (in ויקרא א,יד). [↑](#footnote-ref-7)